

Dieser Fragebogen muss von allen Personen (ein Formular pro Person) ausgefüllt werden, bevor sie das Werftgelände betreten.
This questionnaire must be filled out by everybody (one form per person), before they enter the yard.

Firmenname (Name of company)

Datum (Date)

Vor- und Nachname (First and last name)

Personalnummer (Personnel number)


Bitte helfen Sie uns, die Gesundheit und Sicherheit aller Gäste und Mitarbeiter auf dem Werftgelände und an Bord der Schiffe sicherzustellen, und beantworten Sie dazu folgende Fragen:

Please help us ensure the health and safety of all guests and employees on the shipyard and on board of the ships by answering the following questions:

1. Sind Sie innerhalb der letzten 7 Tage nach Deutschland eingereist?
Have you travelled to Germany within the last 7 days? Ja/Yes Nein/No

Wenn Sie „ja“ angekreuzt haben:
If you selected „yes“:

1.1 Haben Sie sich in den letzten 7 Tagen in EU-Ländern aufgehalten, die Stand heute **weniger** als 50 Fälle pro 100.000 Einwohner verzeichnen?
Within the last 7 days, have you travelled to EU countries that as of today have less than 50 cases per 100,000 inhabitants?

Eine aktuelle Übersicht der EU Länder finden Sie hier:  Ja/Yes Nein/No

You can find an overview of the EU countries here:

1.2 Halten Sie sich an die Regelungen des Bundesministeriums für Gesundheit für Einreisende nach Deutschland?
Do you comply with the regulations of the Federal Ministry of Health for persons entering Germany?

Die Regelungen finden Sie hier:  Ja/Yes Nein/No

The regulations can be found here:

2. Haben Sie in den vergangenen 14 Tagen Kontakt zu Personen gehabt, die mit dem Coronavirus infiziert waren oder bei denen ein Verdacht auf Infizierung besteht?
In the last 14 days, have you had contact with a suspected or confirmed case of coronavirus? Ja/Yes Nein/No

Datenschutzhinweis:

Ihre personenbezogenen Daten werden zur Wahrung des berechtigten Interesses unseres Unternehmens, zur Gewährleistung unserer Fürsorgepflichten als Arbeitgeber, gemäß Art. 6 (1) f DSGVO verarbeitet.

Auf schriftliche Anfrage teilen wir Ihnen gemäß Art. 15 EU DS-GVO entsprechend unserer gesetzlichen Verpflichtung nach Art. 12 EU DS-GVO mit, ob und welche personenbezogenen Daten von Ihnen durch uns verarbeitet bzw. gespeichert werden. Des Weiteren haben Sie das Recht auf Berichtigung unrichtiger Daten gemäß Art. 16 EU DS-GVO, Datenübertragbarkeit gemäß Art. 20 EU DS-GVO, Sperrung und Löschung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Art. 17 EU DS-GVO – sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungspflichten entgegenstehen – sowie das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung gemäß Art. 18 EU DS-GVO. Darüber hinaus haben Sie das Recht, sich an die zuständige Aufsichtsbehörde nach Art. 77 EU DS-GVO zu wenden. Zusätzlich steht Ihnen das Recht auf Widerspruch gemäß Art. 21 EU DS-GVO zu.

Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten haben, können Sie sich an unseren Datenschutzbeauftragten wenden.

E-Mail: privacy@meyerwerft.de

Data protection statement:

Your personal data will be processed for the preservation of the legitimate interest of our company to ensure our duty of care as an employer in accordance with Art. 6 (1) f GDPR.

Upon written request, we will inform you in accordance with Art. 15 GDPR and in accordance with our legal obligation under Art. 12 GDPR whether and which of your personal data is processed or stored by us. Furthermore, you have the right to have incorrect data corrected in accordance with Art. 16 GDPR, data transferability in accordance with Art. 20 GDPR, blocking and deletion of your personal data in accordance with Art. 17 GDPR - provided that there are no legal storage obligations to the contrary - as well as the right to restrict processing in accordance with Art. 18 GDPR. In addition, you have the right to contact the competent supervisory authority pursuant to Art. 77 GDPR. In addition, you have the right to object pursuant to Art. 21 GDPR.

If you have any questions regarding the processing of your personal data, you can contact our data protection officer. E-Mail: privacy@meyerwerft.de

Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich die Corona-Präventionsmaßnahmen auf dem Werftgelände einhalte. Ich weiß, dass ich die aktuellen Präventionsmaßnahmen über die Internetseite der NEPTUN WERFT einsehen kann und informiere mich regelmäßig, ob es Neuerungen gibt.

With my signature I confirm that I comply with the Corona prevention measures on the shipyard. I know that I can check the current prevention measures via the MEYER WERFT website and keep myself posted on the latest changes.

Außerdem halte ich mich an die Verhaltensweisen zur Vermeidung von Infektionen. Dazu zählt, dass ich wenn möglich einen Abstand von mindestens 1,5 Metern zu anderen Personen einhalte, regelmäßig die Hände mit Seife wasche/desinfiziere, auf Körperkontakt (z.B. Händeschütteln) verzichte sowie in den Ärmel huste/niese und dabei das Gesicht von anderen Personen abwende.

I also adhere to the behaviour to avoid infections. This includes keeping a distance of at least 1.5 metres to other persons if possible, washing / disinfecting my hands regularly, avoiding physical contact (e.g. shaking hands) and coughing / sneezing into my sleeve while turning my face away from other people.

Ich bestätige, dass die oben aufgeführten Angaben wahr und richtig sind. Ich bin mir bewusst, dass falsche Angaben erhebliche Auswirkungen auf die öffentliche Gesundheitssituation haben können.

I hereby confirm that the information provided above is true and correct. I am aware that providing false information can have a significant impact on the public health situation.

Unterschrift Signature